

名家推荐世界文学名著宝库

Souvenirs Entomologiques 曹文轩大力推荐!

昆虫记

[法]法布尔◎著 项龙康◎改编

全彩青少版



吉林出版集团
有限责任公司

樊发稼、安武林、谭旭东、李学斌

四位资深儿童文学名家作序推荐

名家推荐世界文学名著宝库

全彩
青少版

这是一套适合青少年朋友阅读的中外名著。丛书立足原著，忠实原著，比原著更具有平易性与亲和力，其文学色彩与阅读性得到了进一步的提升，是一套让广大青少年朋友能真正接触文学、接触经典的好书。四位名家的联袂导读，让读者更深入地了解原著写作背景与特点；其中的插图也是本丛书一大亮点，把名著的精髓深深融入于现代画风，相得益彰。

曹文轩



ISBN 978-7-5463-2472-2



9 787546 324722 >

日知图书
创造阅读享受

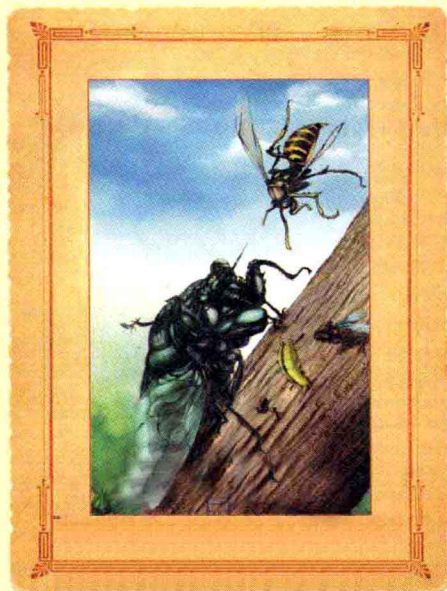
特别
推荐



BooksChina.com
中国图书网

定价：24.80元

Souvenirs Entomologiques



全彩青少年版

名家推荐世界文学名著宝库

昆虫记

[法] 法布尔◎著 项龙康◎改编



吉林出版集团
有限责任公司

图书在版编目 (CIP) 数据

昆虫记 / (法) 法布尔 (Fabre, J. H.) 著; 项龙康
改编. — 长春: 吉林出版集团有限责任公司, 2010.3

(名家推荐世界文学名著宝库)

ISBN 978-7-5463-2472-2

I. ① 昆… II. ① 法… ② 项… III. ① 昆虫学—少年
读物 IV. ① Q96-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 033416 号



- 出版: 吉林出版集团有限责任公司 (www.jlpg.cn)
(长春市人民大街 4646 号, 邮政编码 130021)
- 发行: 吉林出版集团译文图书经营有限公司
(<http://shop34896900.taobao.com>)
- 制作:  (www.rzbook.com)
- 印刷: 北京瑞禾彩色印刷有限公司
- 开本: 787 × 1092mm 1/16
- 印张: 14
- 字数: 150 千字
- 版次: 2010 年 5 月第 1 版
- 印次: 2010 年 5 月第 1 次印刷
- 定价: 24.80 元



李学斌，中国作家协会会员。现任《读友》（少年文学半月刊）、《宝葫芦》（儿童故事月刊）特约主编、策划人。同时攻读上海师范大学人文学院中国现当代文学专业博士学位。1996年开始文学创作和理论研究，作品以儿童小说和儿童文学理论、评论为主。出版儿童小说、散文11部，理论、评论集2部，翻译作品2部，人物传记3部。已发表作品200余万字。其中小说代表作有《蔚蓝色的

夏天》、《走出麦地》、《金色的手指》、《天使没有长大》等；理论、评论代表作有《幽默的蛰伏》、《幻想的游戏》、《从“为文学”的救赎到“为儿童”的写作》等。曾获第17届、第22届“陈伯吹儿童文学奖”、第7届“全国优秀儿童文学奖”、2007年度“冰心儿童图书奖”、2007年度“上海文艺创作精品奖”等奖项。有多篇小说获得少儿期刊“好作品奖”和入选各种儿童文学“最佳”选本；多篇儿童文学评论为“中国人大报刊复印材料”所转载。

导读

昆虫世界的壮丽诗篇

《昆虫记》是法国著名科学家、科普作家法布尔的“昆虫学”巨著，一部科学史上的经典作品。原著全书共分十卷，每卷由若干章节组成。每个章节都选择一种或几种昆虫进行“研究”。而本书精心挑选了二十余种最有代表性的昆虫展现在读者面前。先是极其详细地记录下这些小生命的体貌特征、食性、喜好、生存技巧、蜕变、繁衍和死亡等生活习性和生命过程，然后将观察记录结合思考所得，写成准确、生动、趣味盎然的笔记。或许，正是得益于作者优雅的叙述、生动的描绘、丰沛的情感、跃动的思想，一部本来可能会板着面孔的严肃学术著作，问世之后，却一跃成为优美的散文小品，让读者阅读中不仅获得了知识和思想，而且还体味到了妙趣天成的审美感受。比如，《昆虫记》中，类似这样既充满童心，又

富有诗意的描述比比皆是：“它慷慨地将如此高深的天赋给予这小小的生灵，让它在这个世界上能够凭借自己的努力生生不息”（赤条蜂）；“那微弱的光就像是黑夜里燃起的点点火星”（萤火虫）；“它对于孩子们的情感像烈酒一般醇厚，断绝自己一切欲望，就像忘记自己的存在一般”（西班牙犀头）等等。也正因为如此，《昆虫记》不仅在法国自然科学界有着崇高的地位，而且在法国文学史上也占有一席之地。与他同时代的法国大文豪雨果还曾称赞法布尔为“昆虫界的荷马”。

总之，法布尔以哲学家的思想、画家的眼光、诗人的感受和文采所写就的《昆虫记》堪称世界科学史上的壮丽诗篇，其超凡的科学价值和独到的文学意义决定了，它的生命力必将历久弥新、永世不衰。

李学斌





昆虫记

Souvenirs Entomologiques

目录

- | | |
|-----------------|--------------------|
| 006 ● 论遗传 | 115 ● 西西弗 |
| 009 ● 荒石园 | 123 ● 新陈代谢的工作者 |
| 012 ● 奇妙的池塘 | 126 ● 捕蝇蜂 |
| 017 ● 玻璃池塘 | 135 ● 寄生虫 |
| 018 ● 石蚕 | 141 ● 蟋蟀 |
| 021 ● 圣甲虫 | 156 ● 采棉蜂 |
| 029 ● 蝉 | 159 ● 松毛虫 |
| 038 ● 蜜蜂和红蚂蚁 | 159 第一节·幸福的松毛虫 |
| 038 第一节·蜜蜂 | 165 第二节·松毛虫的队伍 |
| 039 第二节·红蚂蚁 | 173 第三节·松毛虫能预测气候 |
| 042 ● 矿蜂 | 174 第四节·离开松树 |
| 050 ● 萤火虫 | 178 ● 卷心菜毛虫 |
| 056 ● 被管虫 | 183 ● 孔雀蛾 |
| 059 ● 西班牙犀头 | 187 ● 找枯露菌的甲虫 |
| 067 ● 樵叶蜂 | 192 ● 条纹蜘蛛 |
| 070 ● 赤条蜂 | 200 ● 狼蛛 |
| 077 ● 两种稀奇的蚱蜢 | 201 第一节·狼蛛的猎食过程 |
| 077 第一节·恩布沙 | 209 第二节·狼蛛的繁育 |
| 082 第二节·白面孔螽斯 | 213 ● 克鲁蜀蜘蛛 |
| 089 ● 黄蜂 | 217 ● 蟹蛛 |
| 103 ● 幼虫的大冒险 | 222 ● 爱好昆虫的孩子 |



论遗传

每个人都有自己特有的性格和才能。许多时候，我们的这些性格或才能看起来似乎是从我们的祖先那里继承而来的。但当我们真正开始想要追究这些性格的源头时才发现，原来这是一件非常困难的事。

例如，我曾看到这样一个牧童，他醉心于数着地上的石头，并计算这些小石头的总数，长大后的他竟然成了声名在外的教授。还有另外一个小孩子，与其他的孩子年龄相仿。可当其他的孩子玩玩闹闹时，他却待在一旁，幻想着各种乐器演奏出来的声音。突然有一天，这孩子的脑海里终于浮现出了一首完整而神秘的新曲子。我们可以想象这个孩子的是有着巨大的音乐天赋。还有一个孩子有着不寻常的爱好——他喜欢把陶土捏制成各种各样栩栩如生的小玩意儿。也许在将来的某一天，这孩子终究会成为一名著名的雕刻家呢！

在孩提时期，我便有着和自然界的万物接近的渴望。可如果你认为我的热爱自然，乐于观察植物与昆虫的性格继承自我的祖先们，那真是可笑到极点了。因为我的祖先们全是没有接受过任何教育的乡巴佬。他们唯一关心的只是自家的牛和羊而已，除此之外他们对于自然便是一无所知。至于我自己，也完全谈不上接受过任何形式的专门训练或教导。小时候的我缺乏老师的指点，甚至常常连可供阅读的书也没有几本。但这样的我却有着一个目标，并且朝着这个目标不懈地努力着。这个目标便是有朝一日能够在研究昆虫的科学史上，多多少少记录下一些我对于昆虫的见解。

对于儿时第一次外出寻找鸟巢与采集野生菌类的情景，我仍记忆犹新。每次回想起当时的情景，那种高兴的心情愈发显得历久弥新。



记得那一天我兴致勃勃地去登山。那座山离我家很近，在山顶上有着一片令我心驰神往的树林。我时常从家中的小窗里眺望，欣赏着那些矗立在山间的高大树木，欣赏着它们在夏日迎着山风招摇，欣赏着它们在冬日里披着白雪远眺。许久以前我便憧憬着能够到树林里去看一看了。这次的旅程花费了好长的时间，我的腿很短，加之草坡也如屋顶一般相当陡峭，因此爬山的速度十分缓慢。

虽然脚步匆忙，但我还是注意到了呆立在草丛中的一只十分可爱的鸟儿。我想这只小鸟儿一定是从它藏身的大石块上飞下来的，因此它的巢一定也在附近。幸运的我不一会儿就找到了这只小鸟的巢。这个精致的小巢里铺垫着干草与绒绒的羽毛，更令人惊喜的是六个小小的鸟蛋排列在这个小窝中，每一个都有着漂亮的蓝色光泽。这是我平生第一次找到鸟巢，也是第一次感受到小鸟们带给我的莫大快乐。我高兴极了，便忘我地伏在草地上观察起它们。

而这时候，鸟妈妈开始焦急地在岩石周围飞来飞去，并不停地鸣叫着，声音中透露着莫大的不安。可当时的我年龄还太小，并不能懂得它的不安与痛苦。我只是盘算着想要带回去一只漂亮的鸟蛋作为这次旅行的纪念品，然后两个星期之后再次来到这里，趁着雏鸟们还不能高飞，将它们全数带走。幸运的是，当我捧着鸟蛋小心翼翼地踏上回家的路途时，我遇见了一位牧师。他说：“一枚漂亮的萨克锡克拉的蛋，你从哪里捡到这只蛋的？”我自豪地告诉他我如何在山坡的岩石上发现了那个舒适的鸟巢，并且打算两周后再次拜访以拿走其他的蛋，不过那是要等到雏鸟出生之后了。

“不许那样做，”牧师说道，“你不能够那样残忍地抢走鸟妈妈的孩子。现在你要答应我，从今以后不再去碰那个鸟巢。”

从那以后我懂得了两件事情：第一，偷走鸟儿的蛋是一件十分残忍的事情；其次，无论鸟兽，都与人类一样有着属于自己的名字。

后来我也常常问自己：在森林中，在草原上，那么多我们的朋友都叫做什么名字呢？“萨克锡克拉”又究竟是什么意思呢？

数年之后我才知道，“萨克锡克拉”的意思便是“岩石中的居住



者”。而那种从美丽的蓝色的蛋中孵出来的鸟儿也叫做石鸟。

有一条静静的小河从我儿时居住的村落旁流过。河的彼岸有一片茂密的树林。树林中生长着一株株光滑而笔直的参天大树，而树之间空隙的地面上则长满了厚厚的苔藓。正是在这片神奇的地方，我第一次采集到了野生菌。这株菌的外形很奇特，乍一看好似母鸡在那片柔软的苔藓上生下的蛋。森林里还有许多颜色与形状都大相径庭的野生菌。有的菌酷似商店门口悬挂着的小铜铃；有的菌则长得像家中常见的圆灯泡；有些菌形状更像是茶杯……更为奇特的是，有的菌会从其伞状顶部的裂缝中渗出白白的黏稠汁液，就像是牛奶一样。可当有人踩到的时候竟然变成蓝色了！有一种十分奇特的野生菌我最为钟爱。这种菌看起来就像个小巧的梨，它的顶上有一个圆圆的孔，就像个烟囱似的。我只要用手指在下面一戳，便会有一缕烟袅袅地从小烟囱中冒出来。我常常装了满满一口袋这种菌回家，等到心情好的时候便把它们弄得直冒烟，直到它们缩成一团为止。

那以后，我便常去这片森林。我在这里学习到了很多真菌学的常识，这是仅仅待在屋里看书永远也无法获得的。

我现有的知识基本上都是像这样一边观察自然一边进行实验而获得的——除了两门颇具科学性质的功课。在我的一生中，也仅有这两门功课的学习我是师从于他人，这两门课分别是解剖学与化学。

我的解剖学的学习，师从于在这一领域造诣颇深的自然科学家摩根·史东。他教会我如何在盛着水的盆中观察蜗牛的内部构造。这次学习时间虽短，但收获颇丰。

相比解剖学而言，我初次学习化学的经历显然不是那么幸运。在一次可怕的实验中我的玻璃烧杯爆炸了，导致很多同学受了伤——有位同学的眼睛险些失明，老师的衣服也被烧成碎片，那间教室的墙上也溅射上了许多斑点。多年以后，当我不再以学生的身份，而是作为一名老师重新回到这间教室的时候，那些墙上的斑点依旧在那里。而这一次我至少学到了一件事情——那就是每当我开始做试验时，总会让我的学生们离得远远的。



荒石园

我曾经最大的愿望便是能够在野外建造一个实验室。可当时的我每日都忙于为生计奔波，那样的愿望对我来说无异于天方夜谭。四十年来我一直都坚守着这个梦想。我梦想着能够得到一块小小的土地，在这片土地的四周围上篱笆，任由其暴晒，荒芜，长满荆棘野草，最后成为黄蜂与蜜蜂生长的理想环境。在这样的环境中，我能够不被打扰地、安心地对我的这群昆虫朋友们进行观察与实验。而且在这样一小片土地上工作，无须耗费额外的时间与精力在远足旅行上，从而使我可以更加专心致志地研究我的昆虫朋友们。

好在我的愿望终于还是实现了。在一个小村庄的僻静角落里我得到了这么一小块土地，上面铺了些掺着石子的红土，还留着曾经耕种过的痕迹。当地人告诉我这里以前还生长过葡萄树和百里香——这使我非常的懊恼，因为这些植物都被农夫们用长叉除去了。我不得不重新在这里种上茂盛的百里香以作为蜂群的猎场。

这就是我四十年的奋斗所换来的乐园啊！

我这个看似奇特而荒凉的国度，的确成为蜜蜂与黄蜂们的快乐猎场。我以前从未在同一片地方看到过这么多种昆虫！快看哪，那里有一种善于缝纫的蜜蜂。它剥开黄色刺桐花下面的网状叶脉，骄傲地用颚衔走网里包裹着的填充物——它将把这些东西储存在地下，用来存放蜂蜜与卵。还有一群切叶蜂，它们打算到邻近的树林中用自己身躯下面黑色、白色或血红色的毛刷把树叶子切割成圆形的小片来包裹它们今天的收获。这里还有一群外表像是披着黑丝绒的泥水匠蜂，它们喜爱将泥浆与沙石混合在一起。在这片土地的很多石头上都留下了它

们工作的痕迹。还有许多野生蜂类也在这里安家落户。有的把巢筑在螺旋形的空蜗牛壳中，有的住在中空芦苇的沟槽中，有的甚至住在了泥水匠蜂留下的空隧道中……

我在这片土地的周围筑起了所谓的“墙壁”——随处可见的成堆的细沙石。这些建筑工人们视而不见的废料堆不久也被各种住户们霸占了。泥水匠蜂把石头间的缝隙当做了卧室。蜥蜴也挑选了一个附近的洞穴，在里面静待路过的蜚螂。鹁鸟披着一身黑白相间的羽衣，活像一个黑衣修士，坐在石头上重复着简单的调子。不知道在这些石堆中能不能找到那有着蓝色鸟蛋的小鸟巢，而后来这位小修士在石堆间失踪了。这一点令我扼腕，要知道它们的确是可爱的小邻居啊。

在沙土堆里还藏匿着其他的住户——掘地蜂与猎蜂。它们成天忙碌着企图猎取蠕动的小毛虫。最令人惊叹的是一种体型巨大的黄蜂，竟然大张旗鼓地出动去捕捉毒蜘蛛——这里的泥土里居住着为数众多的蜘蛛。你还可以看到庞大的蚁群排着长长的队伍行进着，强悍的它们信心十足地踏上征程，正准备去猎取强大的对手。

除了这些昆虫朋友们，在这附近的树林里还居住着许多鸟类——夜莺，麻雀，猫头鹰，而在树林的水池中到处都居住着青蛙。五月份一到，这群躁动的青蛙便自愿组成了乐队，唱着令人震耳欲聋的歌。

所有的这些昆虫与动物，所有这些我早已熟识的朋友们，它们就生活在这里，捕猎，筑巢，养育后代。如果我打算改变一下观察地点，只需要走上一段路就能够来到生长着野草莓、岩蔷薇与欧石南的山上。这里同样有泥沙质的坡地。我正是预见到这样的宝贵财富，才逃离了城市生活，来到赛里昂这片乡村，醉心于为我的萝卜和莴苣除草，灌溉。





奇妙的池塘

我喜欢凝望池塘，而且从不厌倦。在这个小小的绿色的环境中，不知有多少生生不息的小生命在劳碌着。在不深的池塘底，是贝壳动物们的栖息地。偶尔会有小小的田螺顺着池底的通路慢慢地爬出水面，一边呼吸着干燥的空气，一边在阳光的照耀下展望着这个水上的世界。水蛭得意洋洋地贴在猎物的身上尽情地扭动，吮吸；而成千上万的孑孓也同样漂浮在水面上踏着节奏一屈一伸。可一想到不久的将来，它们就会变成一大群令人恨之入骨的蚊子，我便不寒而栗。

这个几尺见方的池塘看上去是如此的宁静，以至于会让人误以为连时间在这里都会有些停滞。而恰恰是这片宁静的池塘，在太阳的照耀下不动声色地孕育出了一个如此活泼而多彩的世界！又正是这样一方奇妙的小世界，毫无悬念地俘获了孩子们激荡着的好奇心。接下来让我来告诉你们，这方曾深深吸引着我的池塘，其无穷的魅力之所在。

我的孩童时代一直都被贫穷的阴影笼罩着。那时家中能称得上特产的，恐怕只有妈妈继承的一幢老房子，还有房前一片狭小而荒芜的院子。父母的一次谈话对我来说像是一个瑰丽的蓝图或者一个伟大的计划，让我为之心驰神往。

“我们在家中养一群小鸭子吧，”母亲提议，“等到长大了就能换得不少钱吧。只要我们买些油脂来，让亨利每天细心喂养照料，鸭子们一定会长得肥肥的。”

“真是个好主意！”父亲开心地说，“那我们着手试试看吧！”

我知道此刻父母的兴奋即使加起来也无法和我相比；我也记得那一晚我是在无以言喻的幸福感的簇拥下进入了甜美的梦乡。在梦中，



神气的我领着列队的小鸭子漫步在空气清新的池塘畔。每只小鸭子都有嫩黄而蓬松的绒毛，可爱极了！它们有的在水中快乐地嬉戏打闹，有的则用稚嫩的小嘴仔细地整理着自己的绒毛，而我则蹲在一旁微笑着照看它们。待到日暮西沉，我便领着小鸭子上踏上回家的路途。有只小鸭子玩乐了一天，在归途中露出了疲态，我就轻轻地把它捧在手心里，小心翼翼地放进垫着干草、柔软舒适的竹篮中让它歇息。

两个月之后，这群梦寐以求的可爱小鸭子便从那晚的梦中走进了我的生活。父亲带回来整整两打鸭蛋，由于笨拙的鸭子常常不会孵蛋，因此我家那只老母鸡便承担起把这些蛋变成毛茸茸的可爱小鸭子的任务。可怜那些傻傻的母鸡无法分辨哪些是自己骨肉，于是只要类似于鸡蛋的圆溜溜的蛋，老母鸡都会悉心呵护，孵化，即使孵出来的孩子看起来与自己大不相同，母鸡依然对它们关怀备至，视若己出。

我家那只母鸡总是不厌其烦地守护在这群刚刚破壳而出的小鸭子身旁，陪伴它们嬉戏，游玩。为了这些可爱的小鸭子们，年迈的鸡妈妈似乎也爆发出了无穷的精力。我好不容易找到一只半旧的木桶，并在里面盛了一些水——这便成了给小鸭子们游泳启蒙的第一站。在风和日丽的日子里，小鸭子们总是争先恐后地挤进它们的专属游泳池，尽情享受微热的阳光与清凉的水波带来的双重乐趣，而我家的母鸡则以监护人的身份静静地站在一旁，满意地注视着这群与自己外形迥异的孩子，偶尔也会流露出一丝羡慕的神情。

但仅仅两周后，这只小小的木桶便已不能满足这群好动的小精灵。天性使它们的水中本领渐长，而这一片小小的水域则无法让它们继续尽情地操练。它们真正需要的是那样一片地方——那里有广阔的水面与丰茂的水草，能够容纳小鸭子们欢腾的身躯在其中跳跃，潜行；同时那里还有成群游弋的鱼虾来当做小鸭子们取之不尽的食物来源。可这一切需求，全然成了我最沉重的负担。

我们的家住在山中，因此，从山脚下一次性带足量的水上山可不是一件轻松的差事。在烈日炎炎的夏季，纵然是我与家人都无法痛饮一番以解渴消暑，又如何能够满足小鸭子们的小小愿望呢？而我家

附近那口半枯的老井则更加无法对其寄予任何的期待。除了供应附近四五个家庭的日常所需，这口井还时常遭受本村学校的校长先生所养的一头贪得无厌的驴子的掠夺。这头大胃口的蠢驴总是摆出一副不喝干井水绝不移步的姿态。可想而知，在我居住的地方，取水之难确实使得我可爱的小鸭子们无法在家享受自由嬉水的乐趣了。

在山脚下倒是有那么一条小溪潺潺地流过。可为了到达那片乐土，我不得不带领着小鸭子们穿过村中的一条小路。可那条路上偏偏总会有几只恶狗和猫出没，这些凶恶的家伙会毫不留情地扑进我的鸭群，打乱它们的队形，并以此为乐。即使我赶走了这些使坏的家伙，也无法把惊慌失措的小鸭子们再次聚拢在一起。对于这么得不偿失的举动，我当然选择了回避。此时我的脑海中浮现出一个地方——离山不远处的一大片青草地和一个足够大的池塘。那里偏远，荒凉，绝不会遭遇可恶的猫狗的打扰。那里就是小鸭子们绝佳的天然乐园啊！

隔天早上，我第一次做牧童，却并不如梦中那般快乐与自在。由于路程实在太过遥远，我赤裸的双脚渐渐打起了泡，而沿路尖利的岩石也让我的双脚平添了许多伤口。我又何尝不想穿上存放在家中那旧木箱里的鞋呢？可那双宝贵的鞋子也只有在重大的节日才舍得拿出来穿一次啊！也许与我有着相同的感受，小鸭子们仍未生长成熟的脚蹼还远远不够坚硬，这样的长途跋涉同样使它们备受折磨。在蜿蜒崎岖的山路上，一路蹒跚的小鸭子们终于耐不住疼痛，嘎嘎地叫唤起来。我当然不忍心无视这些小生灵的可怜乞求。每当这时我便带领它们在邻近的树荫下休息片刻，为余下的路途储备一些精力。

当我们终于能远远地望见那片小池塘时，一路上垂头丧气的小鸭子们突然兴奋地飞奔起来。它们欢快地跑向水畔，马上低下头仔细地开始寻觅泥缝中美味的小虫。在一顿饱餐之后，它们才心满意足地跳进池塘，接着享受洗澡的乐趣。小鸭子们洗澡的姿势很奇特：它们常常一头扎进水下，只把小小的尾巴露在水面之上，像是一支滑稽的水上舞蹈——这样倒立式的洗澡让在一旁观看的我忍俊不禁。

在这片池塘中，除了我与我可爱的小鸭子，还有着许多其他的居

